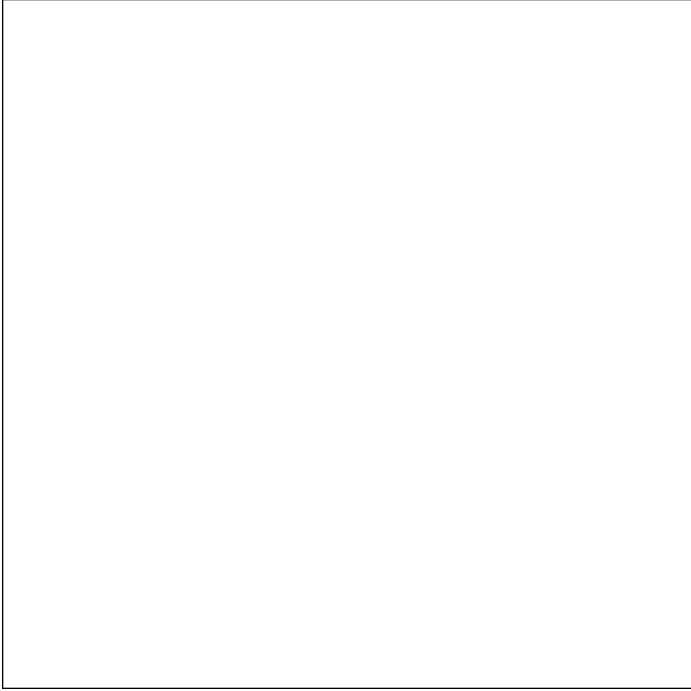








Íssiskirti del geros priezasties

À skilje seg ut for rett sak



LIDA Portugal  Sunniva Høyby-Øiset  Viktoria Daknyte   Lietuvių / nynorsk  




LIDA Stories

lidastories.net

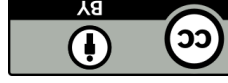
Íssiskirti del geros priezasties / À skilje seg ut for rett sak

LIDA Portugal 

Sunniva Høyby-Øiset

 Viktoria Daknyte (it), Espen Stranger-

Johannessen (nn)



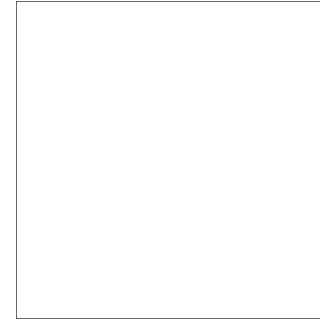
This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



Edson gimė Angoloje iškart po to, kai šalis tapo nepriklausoma. Jis labai aukštas vaikinąs. Dėl savo ūgio jis išsiskyrė iš kitų. Žmonės, ginkluodavę vaikus, kad šie kariautų pilietiniame kare, ieškojo tokių vaikinų.

...

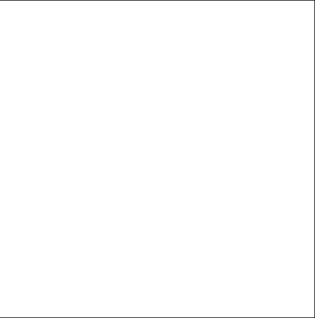
Edson vart fōdd i Angola, rett etter at landet vart sjōlvstendig. Han var ein veldig hōg gut. Pā grunn av hōgda hans skilde han seg ut. Folk som gav vāpen til barn for ā kjempe som soldatar i borgarkrigen, ville ha barn som han.



Dabar, jau suaugęs, Edson treniruoja pabėgėlių vaikus ir kitus socialinės atskirties pavojuje esančius asmenis. Kadaisė dėl savo ūgio jis gyveno pavojuje rizikuodamas tapti vaiku-kariu. Dabar, jo ūgis jam suteikia stiprybės padėti kitiems jaustis saugiai.

...

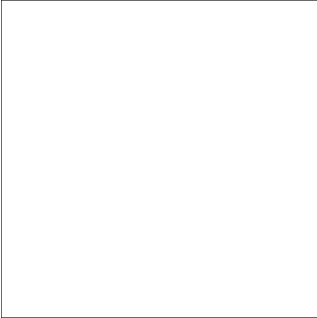
No som han er vaksen, trener Edson flyktningbarn og andre som stār i fare for ā bli utestengt frā samfunnet. Ein gong hadde hōgda hans gjort at han var i fare for ā bli barnesoldat. No har hōgda hans vorte ei styrke for ā hjelpe andre til ā kjenne seg trygge.



Jo motina bijojo, kad sunus bus paimitas kariauti,
todėl nusprendė jį išsiųsti gyventi pas tetą į
Portugaliją. Ji manė, kad ten jis bus saugus.

...

Mora hans var redd ho skulle miste han, så ho
bestemte seg for å sende han til Portugal for å
du med ei tante. Ho trudde at han ville vere
trygg der.



Vieną dieną mokytojas pastebėjo, kaip gerai jis
žaidžia krepšinį, jis prisijungė prie krepšinio
komandos ir sėkmingai žaidė. Jis tapo
populiarus mokykloje ir susirado draugų. Taip
pat jis tapo labiau pasitikintis savimi.

...

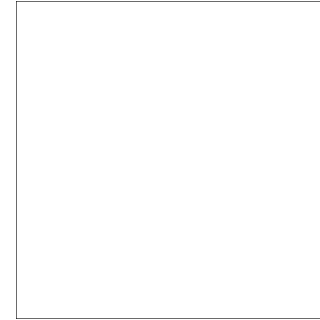
Ein dag la ein lærar merke til kor god han var í
basketball. Han byrja på eit basketballag og
gjorde det veldig bra. Han vart populær på
skulen og fekk mange venner. Han vart òg meir
sjølvstikker.



Kadangi Edson pasiilgdavo šilto klimato, tradicinio maisto, o labiausiai – motinos apkabinimų ir bučinių, iš pradžių jam buvo sunku.

...

Det var veldig vanskeleg i byrjinga sidan Edson sakna det varme vêret, den tradisjonelle maten, og mest av alt klemmane og kyssa frå mora.



Jis silpnai kalbėjo portugališkai, todėl jam buvo sunku mokytis pamokose ir užmegzti pokalbius su bendraklasiais. Tuomet jis svarstė, ar atvykimas į Portugaliją buvo gera mintis.

...

Han snakka ikkje portugisisk så godt, og det var veldig vanskeleg å følgje med i timane og samtalanane til klassekameratane. Han lurte på om det eigentleg var ein god idé å komme til Portugal.